respekta®
Kitchen Economy

D Einbauanleitung für Küchen-Einbauspülen

Benötigte Werkzeuge und Materialien:
- Befestigungsklammern (je nach Spülenmodell sind 6 bis 12 Stück im Lieferumfang enthalten)
- Polyrethan-Abdichtklebeband (im Lieferumfang enthalten)
- Schnittwerkzeug geeignet für die zu bearbeitende Arbeitsplatte
- Schraubendreher
- Handschuhe
- Schutzbrille und Gehörschutz
- Bleistift/Maßband

Schritt 1 Wenn Sie keine Schnittschablone haben, legen Sie die Spüle mit der Unterseite nach oben auf die Arbeitsplatte und ziehen mit einem Bleistift eine Linie rund um die Spülenkante. Ziehen Sie rundum eine zweite Linie 10 mm innerhalb der ersten.
Erhalten Sie dabei auf allen Seiten genug Material, um die Stabilität Ihrer Arbeitsfläche zu sichern. Bitte stellen Sie beim Positionieren zudem sicher, dass Becken und Überlaufgarnitur zwischen Unterschränken usw. ausreichend Platz finden (mind. 25 mm Abstand zu den Seitenwänden).

Alternativ zu Schritt 1: Wenn Sie eine Vorlage zur Verfügung haben, nutzen Sie diese, um eine Schnittlinie für das Ausschnittloch auf der Arbeitsplatte anzuzeichnen.
Schritt 2 Erstellen Sie einen Schnitt entsprechend der zweiten Linie bzw. der Schnittschablone. Normalerweise ist es am einfachsten, an einer oder mehreren Stellen innerhalb der gezeichneten Linie mit einem 10 mm-Bohrer einen Ansatzpunkt zu schaffen und dann mit einer Stichsäge entlang der gezeichneten Linie auszusägen.
Schritt 3 Kleben Sie den flexiblen Isolierungsstreifen an einem beliebigen Punkt beginnend sorgfältig um den unteren Rand der Spüle, ohne dabei irgendwelche Falten entstehen zu lassen.
Schritt 4 Führen Sie die Befestigungsklammern in die Aufnahmebleche an der Spüle, die Befestigugslaschen müssen zur Außenseite der Spüle zeigen.
Schritt 5 Die Befestigungsklammern sind für Arbeitsplatten von 30 bis 40 mm Stärke geeignet (5.1). Falls Ihre Arbeitsplatte dünner ist, füllen Sie die Zwischenräume zwischen Klammern und Arbeitsplatte mit Holzstäben auf (5.2).
Schritt 6 Drehen Sie die Klammern mit Hilfe eines Schraubendrehers fest (6.1), um die Spüle provisorisch auf der Arbeitsplatte zu befestigen. Nachdem Sie die Spüle ausgerichtet haben, ziehen Sie alle Schrauben handfest an, um die Position der Spüle zu sichern. Bitte benutzen Sie keinen Akkuschrauber zum Festdrehen.

DK Monteringsvejledning til indbygget køkkenvask

Du har brug for følgende redskaber og materialer:
- monteringsclips (6 til 12 stk. afhængig af vaskens størrelse, medfølger)
- tætningsstrip af polyuretan (medfølger)
- sav til køkkenbordet
- skruetrækker
- arbejdshandsker
- beskyttelsesbriller og høreværn
- blyant/tommestok

A: Hvis du ikke har en model, så placer vasken med bunden i vejret på køkkenbordet, og brug en blyant til at tegne omridset af vasken for at markere monteringsområdet på pladen. Tegn endnu en streg hele vejen rundt 10mm inden for den første streg. Lad tilstrækkeligt med bordplade være på alle sider for at sikre stabilitet. Når du placerer vasken, skal du huske at sikre at vasken og overløbsbeslag passer ind mellem underskabe osv. (min. 25mm til siden af skabene).
Alternativ til step B: Hvis du allerede har en model, så brug den til at tegne skærelinjen til hullet i køkkenbordet.
STEP 2 Sav hullet i køkkenet efter den anden linje/modellens streg. Det er lettest at gøre det på den måde at du borer et eller flere startpunkter inden for den markerede streg med et 10mm bor og så bruger en stiksav til at save langs med stregen.
STEP 3 Med start fra et vikårligt punkt monteres den fleksible tætningsstrip rundt om bunden af vasken – pas på der ikke kommer folder.
STEP 4 Sæt monteringsclipsene ind i hullerne så clipsflapperne ses på ydersiden af vasken.
STEP 5 Monteringsclipsene passer til bordpladetykkelser fra 30 til 40mm. Hvis din bordplade er tyndere, så sæt små træstykker ind for at udfylde rummet mellem bordpladen og clipsene.
STEP 6 Skru clipsene ned til clipsholderne med en skruetrækker for en foreløbig fastgørelse af vasken til køkkenbordet.
Når alle clipsene er skruet i, fæstnes hver af dem stramt for at sikre at vasken er låst i sin stilling på køkkenbordet.
Brug ikke en ledningsfri skruetrækker.

F Guide de montage pour éviers intégrés de cuisine

Outils et matériels nécessaires:
- colliers de fixation (6 à 12 morceaux en fonction de la taille de l'évier)
- bande de joint en polyuréthane
- outils de coupe pour plan de travail
- tournevis
- des gants
- Portez des lunettes de sécurité et des protecteurs d'oreilles
- crayon / mètre

ETAPE 1 Si vous ne disposez pas d'un modèle disponible, placez l'évier de bas en haut sur le plan de travail et utilisez un crayon pour dessiner une ligne entourant l'évier pour marquer les frontières de montage sur la plaque. Dessinez une deuxième ligne tous les 10 mm rondes à l'intérieur de la première.
Laissez suffisamment de matériaux de tous les côtés pour obtenir la stabilité de votre plan de travail. Lors du positionnement, s'il vous plaît assurez que les bassins et les raccords de débordement s'insèrent entre les armoires etc dessous (min. 25 mm sur les parois latérales des armoires).
Alternative à l'étape 1: Si vous avez un modèle disponible, utilisez pour dessiner une ligne de découpe pour le trou dans le plan de travail.
ÉTAPE 2 Découpez le trou du plan de travail en fonction de la deuxième ligne / modèle. Habituellement, la meilleure façon est de créer un ou plusieurs points de départ dans la ligne tracée avec un foret de 10 mm, puis utilisez une scie sauteuse pour découper le long de la ligne tracée.
ÉTAPE 3 Partant d'un point aléatoire, fixez attentivement la bande d'isolation flexible autour du fond de l'évier sans faire de rides.
ÉTAPE 4 Insérez les colliers de montage dans les trous de colliers avec les volets de colliers montrant à l'extérieur de l'évier.
ÉTAPE 5 Les colliers de fixation sont adaptés pour le plan de travail avec 30 à 40 mm d'épaisseur (5.1). Si votre plan de travail est plus mince, insérez des barres de bois pour remplir l'espace entre le plan de travail et les colliers de montage (5.2).
ÉTAPE 6 Vissez les colliers de montage pour les détenteurs de colliers à l'aide d'un tournevis (6.1) pour fixer l'évier sur le plan de travail. Lorsque tous les colliers sont fixés en toute sécurité, serrez chacun pour assurer l'évier est verrouillé dans sa position sur le plan de travail. S'il vous plaît n'utilisez pas un tournevis sans fil.

H Beágyazott Mosogató Tálca Szerelési Útmutató

A szükséges szerszámok és anyagok:
- szerelési klipek (6 vagy 12 db. a mosogató mérete szerint, a tartalom része)
- poliuretán tömítő szalag (a tartalom része)
- vágó ezszközök a munkalaphoz
- kézi csavarhúzó
- kesztyű
- védőszemüveg és fülvédők
- ceruza / mérőszalag

1. Lépés: Ha nincsen sablon, akkor a munkalapra a mosogató tálcát fejjel lefelé helyezze rá a kijelölt területre, ceruzával rajzolja körbe, vegye le és a kapott vonal mentén 10mm-el belyebb rajzoljon egy második vonalat.
Kérjük, ügyeljenek arra, hogy az első és a második vonal között mindenhol 10mm legyen a távolság. A mosogató tálca munkalapra való ráhelyezésekor ellenőrizze, hogy a mosogató tálcán a klipek mindenképpen rajta legyenek, (ha a munkalap vastagsága 25 mm-nél vékonyabb, akkor a mosogató tálca és a klip közé helyezzen egy annak megfelelő milliméterű fa lécet.)
Alternatív 1. Lépés: Ha van sablon, akkor a munkalapra rajzoljuk fel a megfelelő helyre.
2. Lépés: A (belső) második vonal mentén 10mm-es fúrófejjel fúrjon egy lyukat, majd lombfűrésszel a lyukból kiindulva kezdje meg a vágást.
3. Lépés: A nyulékony izolációs szalagot a mosogató tálca alsó felülete mentén a klipeket is beleértve ragassza fel.
4. Lépés: A mosogató tálca szerelésekor a mosogató tálcán lévő klipeket a rajta található lyukakra helyezze fel.
5. Lépés: Ezek a klipek 30-40mm. vastagságú munkalaphoz megfelelőek. Ha a munkalap 30-40 mm-nél vékonyabb, akkor a munkalap és a klipek közé fa lécet helyezzen a rögzítéshez.
6. Lépés: A klipeket klip lyukakra helyezése után, kézi csavarhúzó segítségével rögzítse, majd ellenőrizze hogy a mosogató tálca megfelően helyezkedett e a munkalapra. Kérjük ne használjon akkumulátoros csavarhúzót.

BG РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ НА ВГРАДЕНА МИВКА НЕОБХОДИМИ МАТЕРИАЛИ:

- монтажни клипсове (в зависимост от размера на мивката 6 или 12 броя, част от съдържанието)
- уплътнителна лента полиуретан (част от съдържанието)
- режещи инструменти за тезгяха
- ръчна отвертка
- ръкавици
- очна и ушна маска
- молив и метър

ЕТАП 1: ако липсва шаблон за рязане на мивка, за да маркирате границите на монтирането върху плота, обърнете мивката обратно и я поставете върху плота. С помощта на молива начертайте линия около мивката. На 10 мм навътре от първата линия начертайте втора линия.
За да е здрав плота, моля оставете еднакво разстояние около мивката. При монтиране, уверете се че сте инсталирали всички клипсове. (ако дебелина на плота е 25 мм и по малко добавете дебелина)
Вариант за първи етап: ако разполагате с шаблона, можете да го използвате за начертаване на границите.
ЕТАП 2:
Пробийте с 10 мм дрелка над втората черта и с помощта на трион пъзел нарежете по линията.
ЕТАП 3: Залепете изолационната лента на долната повърхност на мивката, между външната страна и клипсовете без пукнатини.
ЕТАП 4: Поставете клипсовете на дупките за клипсове намиращи се на мивката.
ЕТАП 5: Тези монтажни клипсове са удобни за плота с дебелина 30-40 мм. Ако поставката Ви е по-тънка, за да стабилизирате поставете между поставката и клипсовете дървени летвички.
ЕТАП 6: Монтирайте клипсовете на клипсовите дупки с отвертка, така че частите на куките и винтовите глави да останат отгоре. След монтирането на всички клипсове здраво, повторете процедурата с всеки клипс. Не ползвайте акумулаторен винтоверт.

RUS РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ ВСТРОЕННЫХ МОЕК

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ:
- монтажные зажимы (в зависимости от размеров батареи 6 или 12 штук, входят в комплект)
- полиуретановая изолента (входит в комплект)
- режущие инструменты для столешницы
- отвертка
- рабочие перчатки
- маска для защиты глаз и ушей
- маркер, рулетка

Этап 1: если нет шаблона резки для мойки, тогда переверните мойку вверх дном для отметки границ установки на столешнице и разместите мойку на столешнице. Используя маркер или карандаш, обрисуйте контур мойки. Отступив примерно 10 миллиметров от первой линии, нарисуйте вторую, параллельную первой, линию.
Вокруг мойки необходимо оставить равное пространство для прочной установки мойки внутрь столешницы. Во время размещения убедитесь, что установлены все зажимы. (если толщина столешницы 25 мм. или больше, тогда прибавьте толщину).
Альтернативный 1-й этап: если есть готовый шаблон, тогда можно использовать его для того чтобы нарисовать линию резки на столешнице. Этап 2:
На второй нарисованной линии просверлите отверстие дрелью толщиной 10 мм., после чего электролобзиком пилите по заранее отмеченной линии.
Этап 3: гибкую изоленту прикрепите к нижней стороне столешницы, внешним краям мойки и вкруговую, начиная с любой точки, не оставляя зазоров между клипсами.
Этап 4: прикрепите монтажные зажимы мойки в отверстия для зажимов в мойке.
Этап 5: Эти зажимы подходят для столешниц толщиной 30-40 мм. Если ваша столешница имеет меньшую толщину, тогда разместите деревянные бруски между столешницей и зажимами для фиксации.
Этап 6: разместите зажимы в отверстия для зажимов при помощи отвертки так, чтобы крючок зажима и головки шурупа остались наверху. После надежного закрепления всех зажимов еще раз зафиксируйте каждый зажим, полностью закручивая. Не используйте ручной шуруповерт на подзарядке.

S Monteringsguide för inbyggda diskbänkar

Nödvändiga verktyg och material:
- fästklämmor (6 till 12 stycken enligt diskbänkens storlek, en del av innehållet)
- polyuretantätningslist (en del av innehållet)
- skärverktyg för bänkskiva
- skruvmejsel
- handskar
- skyddsglasögon och öronskydd
- penna / meter

Steg 1: Om du inte har en tillänglig mall, placera diskbänken upp och ner på bänkskivan och använd en penna för att dra runt diskbänken för att markera monterings gränsar på plattan. Dra runt en annan 10 mm innanför den första. Lämna tillräckligt med plats på bägge sidor för att få stabilitet i din bänkskiva. Vid placering ska du också se till att alla klämmor är fasta (minst 25mm mellan sidoväggarna av skåpen).
Alternativ till steg 1: Om du har en tillgänglig mall, använd den för att dra skärlinje för hålet i bänkskivan.
STEG 2 Skär upp hålet från bänkskivan enligt den andra linjen. Vanligtvis är det enklaste sättet att skapa en eller flera utgångspunkter inom den ritade linjen med en 10mm borr och sedan använda en sticksåg för att skära längs den ritade linjen.
STEG 3 Från en slumpmässig punkt, fästa den flexibla isoleringsremsan noggrant runt botten av diskbänken utan att göra några rynkor.
STEG 4 Sätt i diskbänkfästklämmorna i klipshålen som ligger på utsidan av diskbänken.
STEG 5 Fästklämmorna är lämpliga för bänkskivor med 30-40mm tjocklek. Om din bänkskiva är tunnare, sätt in trälister för att fylla i utrymmet mellan bänkskivan och klämmorna.
STEG 6 Skruva ner klämmorna till klämmhålen med hjälp av en skruvmejsel förätt tillfälligt fästa diskbänken i bänkskivan.
När alla klämmorna har installerad på ett säkert sätt, dra åt varje klämma ordentligt för att säkerställa att diskbänken är låst i sin position på bänkskivan.
Använd ej en sladdlös skruvdragare.

SK Návod Na Inštaláciu Pre Zapustené Drezy

Potrebné materiály :
- Montážne klipsy (podľa rozmerov drezy 6 alebo 12 kusov , obsahom balenia)
- Tesniaci pás polyuretánový
- Rezné nástroje pre kuchynskú linku
- Ručné skrutkovač
- Rukavice
- Ochranné okuliare a chrániče sluchu
- Ceruzka a meter

KROK 1 : Ak nie je k dispozícii šablóna rezanie pre drez , otočte drez na kuchynskej linke opačne pre označenie montážne hranice . Použitím ceruzky nakreslite čiaru okolo drezu . 10 mm od prvej čiary vo vnútornej strany nakreslite ďalšie čiaru .
Prosím nechajte rovnomerný medzera okolo drezu aby kuchynská linka bola pevná . Pri umiestňovaní dávajte pozor aby všetky klipsy boli namontované . (Ak kuchynská linka je 25 mm alebo tenšie , pridajte hrúbku)
ALTERNATÍVNE 1. KROK : Ak je k dispozícii šablóna rezanie , môžete to použiť pre nakreslenie čiary rezu .
KROK 2 :
Na vnútornej čiare urobte dieru s 10 mm vrtákom a priamočiarou pílou odrežte podľa nakreslenej čiare .
KROK 3 : Nalepte pružný tesniaci pás všade okolo spodnej strany drezu . Môžete začať tam , kde nebude nafúknuté medzi vonkajší rám a klipsy .
KROK 4 : Montážne klipsy pre drez namontujte do diery umiestnených na dreze .
KROK 5 : Tieto klipsy sú vhodné pre kuchynské linky s hrúbkou 30-40 mm . Ak Vaša kuchynská linka je tenšia , pre fixovaný použite drevené lišty medzi kuchynskú linku a klipsy .
KROK 6 : Pomocou ručným skrutkovačom zasuniete klipsy do jej diery tak , aby skrutkové hlavy a hákové častí boli hore . Po bezpečné pripevnený všetkých klipsov , dotiahnite všetkých klipsy až do konca a zopakujte túto operáciu pre každý klipsy . Nepoužite akumulátorový skrutkovač .

SLO Navodila Za Namestitev Pomivalnih Korit

POTREBNI MATERIALI:
- Sponke (glede na velikost umivalnika 6 ali pa 12 kosov, so del vsebine)
- Poliuretanski tesnilni trakovi (del vsebine)
- Rezalna orodja ki so potrebna
- Ročni izvijač
- Rokavice
- Maska z zaščito za ušesa in oči
- Svinčnik in meter

1.FAZA: če navodilo (obrazec) za rezanje korita ni priložen, da bi na pultu označili točke za montažo, korito obrnite narobe in ga položite na pult. S pomočjo svinčnika vzemite obris korita (velikost). 10 mm znotraj prve črte narisite se eno črto.
Da bi bil pult čvrst bodite pozorni da bo okoli korita enak delež. Pri vstavljanju preverite ali ste namestili vse sponke i če so pripete. (če je debelina pulta 25 mm ali pa manjša ne pozabite dodati te razlike)
Alternativa za 1. FAZO: če se v prilogi nahaja navodilo (obrazec) za rezanje putla ga lahko uporabite za obris rezalne črte.
2.FAZA: Na črto ki je narisana znotraj izvrtajte luknjo z 10 mm-skim svedrom in z vbodno žago po črti izrežite.
3.FAZA: Fleksibilen izolirni trak zalepite na spodnjo površino korita, zunanji okvir korita med sponkami od katere koli točke vse okoli korita.
4.FAZA: Sponke za pomivalno korito vstavite v luknje ki se nahajajo na pomivalnem koritu.
5.FAZA: Te sponke so primerne za pulte debeline 30-40mm. V primeru da je pult tanjši lahko uporabite lesene letvice da bi zagotovili primernost pulta za pomivalno korito.
6.FAZA: Kljukaste dele sponke s pomočjo ročnega izvijača vstavite v luknje za sponke tako da bodo glave vijakov obrnjene navzgor. Po varnem vstavljanju vseh sponke, ponovite postopek in vsako sponko ponovno stisnite. Ne uporabljajte akumulatorski izvijač.

CZ Návod T Instalaci Pro Zapuštěné Dřezy

Potřebné materiály:
- Montážní klipsy (dle rozměrů dřezy 6 anebo 12 kusů, obsahem balení)
- Těsnící pás polyuretanový
- Řezné nástroje pro kuchyňskou linku
- Ruční šroubovák
- Rukavice
- Ochranné brýle a chrániče sluchu
- Tužka a metr

KROK 1: Jestli není k dispozici šablona řezání pro dřez, otočte dřez na kuchyňské lince opačně pro označení montážní hranice. Použitím tužky nakreslete čáru kolem dřezu. 10 mm od první čáry ve vnitřní strany nakreslete další čáru.
Prosím nechte rovnoměrný mezera kolem dřezu aby kuchyňská linka byla pevná. Při umísťování dávejte pozor aby všechní klipsy byly namontované. (Pokud kuchyňská linka je 25 mm anebo tenčí, přidejte tloušťku)
ALTERNATIVNÍ 1. KROK: Pokud je k dispozici šablona řezání, můžete to použít pro nakreslení čáry řezu.
KROK 2:
Na vnitřní čáře udělejte díru s 10 mm vrtákem a kmitací pilou uřízněte podle nakreslené čáře.
KROK 3: Nalepte pružný těsnící pás všude kolem spodní strany dřezu. Můžete začat tam, kde nebude nafouknuté mezi vnější rám a klipsy.
KROK 4: Montážní klipsy pro dřez namontujte do díry umístěných na dřezu.
KROK 5: Tyto klipsy jsou vhodné pro kuchyňské linky s tloušťkou 30-40 mm. Jestli Vaše kuchyňská linka je tenčí, pro fixovaný použijte dřevěné lišty mezi kuchyňskou linku a klipsy.
KROK 6: Pomocí ručním šroubovákem zasuňte klipsy do jejích díry tak, aby šroubové hlavy a hákové částí byly nahoře. Po bezpečně připevněný všech klipsů, dotáhněte všech klipsy až do konce a zopakujte tuto operaci pro každý klips. Nepoužijte akumulátorový šroubovák.

EST Vahelelükitud köögi kraanikausi paigaldamisjuhis

Vajaminevad tööriistad ja materjalid:
- Paigaldusklambrid (6 kuni 12 tk vastavalt kraanikausi suurusele, kaasa pandud)
- Polüuretaanist kinnitusriba (kaasa pandud)
- Lõikeriistad lauapinna jaoks
- Kruvikeeraja
- Kindad
- Ohutusprillid ja kõrvakaitsmed
- Pliiats mõõtmise jaoks

A: Kui teil šablooni käepärast ei ole,siis asetage kraanikausipõhi lauapinnale ning kasutage pliiatsit, et joonestada kraanikaussi ümbritsev joon, mis markeerib plaadi paigalduspiirid. Tõmmake teine, 10 mm-ne, ringjoon esimese sisse. Tehke märgid mõlemale küljele võrdsel kõrgusel, et lauapind oleks stabiilne. Paigale asetades veenduge, et kauss ja ülevoolu paigaldused oleksid sobivuses kappide jm-ga. Allpool (min 25 mm kappide küljeseintest). Alternatiiv sammule B: kui teil juhtub olema šabloon käepärast, siis kasutage seda lõikepiiri joonestamiseks lauapinnale.
II SAMM Lõigake lauapinnast välja auk vastavalt teisele joonele/šablooni joonele. Enamasti lihtsaim viis selle sooritamiseks on ühe või mitme algpunkti loomine puuriga joonestatud 10mm ringjoone sees, ning võtke seejärel kasutusse vineerisaag piki joont saagimiseks.
3s SAMM Alustades suvaliselt valitud kohast asetage ettevaatlikult painduv isolatsiooniriba ümber põhja, jätmata sellesse kortse.
4s SAMM Sisestage kraanikausi paigaldamise klambrid klambri aukudesse, jättes klambriklapid kraanikausist väljapoole.
5s SAMM Paigaldusklambrid sobivad lauapindadele paksusega 30 kuni 40 mm. Juhul kui teie lauapind on õhem, paigaldage puidust latid, et täita ruum lauapinna ja klambrite vahel.
6s SAMM Kruvige klambrid klambrihoidikutesse, kasutades kruvikeerajat, et ajutiselt kinnitada kraanikauss lauapinnale.
Pärast kõikide klambrite ohutut paigaldamist keerake igaüht tajutavalt kinni, et veenduda, kas kraanikauss on lauapinnal liikumatult kinni ja õiges asendis. Palun ärge kasutage akutrelli.

GB Mounting Guide for Embedded Kitchen Sink

Needed tools and material:
- Mounting clips (6 to 12 pieces according to the sink size, part of the content)
- Polyurethane seal strip (part of the content)
- Cutting tools for worktop
- Screw driver
- Hand gloves
- Safety goggles and ear protectors
- Pencil/metre

STEP 1 If you don't have a template available, place the sink bottom-up on the worktop and use a pencil to draw a line surrounding the sink to mark the mounting borders on the plate. Draw a second line all round 10 mm inside the first one.
Leave enough material on all sides to obtain the stability of your worktop. When positioning, please also ensure that the basins and overflow fittings fit in between cabinets etc. underneath (min. 25 mm to the side walls of the cabinets).
Alternative to step 1: If you have a template available, use it to draw a cutting line for the hole in the worktop.
STEP 2 Cut out the hole from the worktop according to the second line/template line. Usually the easiest way is to create one or several starting points within the drawn line with a 10 mm drill and then use a jigsaw to cut along the drawn line.
STEP 3 Starting from a random point, carefully attach the flexible isolation strip around the bottom of the sink without making any wrinkles.
STEP 4 Insert the sink-mounting clips into the clip holes with the clip flaps showing to the outside of the sink.
STEP 5 The mounting clips are suitable for worktops with 30 to 40 mm thickness (5.1). If your worktop is thinner, insert wooden bars to fill in the space between the worktop and the clips (5.2).
STEP 6 Screw down the clips to the clip holders using a screw driver (6.1) to provisionally secure the sink on the worktop. When all clips are safely done, tighten each one tangibly to ensure the sink is locked in its position on the worktop. Please don't use a cordless screwdriver.

I Manuale Di Installazione Dei Lavelli Da Incasso

MATERIALE NECESSARIO:
- clip di montaggio (secondo le dimensioni del lavello, n. 6 o 12 inclusi)
- striscia di tenuta in poliuretano (inclusa)
- utensili da taglio per il top
- cacciavite manuale
- guanti
- occhiali di sicurezza e protezioni auricolari
- matita e metro

PASSO 1: Se non c'è a disposizione un modello, posizionare sul top il lavello girato per segnare i contorni del montaggio. Utilizzando una matita tracciare una linea di contorno intorno al lavello. 10 mm all'interno della prima linea tracciarne un'altra.
Per un fissaggio più stabile, installare le clip a distanze regolari. Al momento di posizionare il lavello, assicurarsi di aver installato tutte le clip. (se lo spessore del top è di 25 mm o minore, aggiungere lo spessore)
PASSO 1 alternativo: Se c'è a disposizione un modello, è possibile utilizzarlo per tracciare le linee di posizionamento sul top.
PASSO 2:
Seguendo la seconda linea interna, forando tramite il trapano con punta da 10 mm ed usando un seghetto da traforo, tagliare il profilo.
PASSO 3: Partendo da un punto comodo, attaccare la striscia di isolamento flessibile intorno alla parte inferiore del lavello, facendo attenzione a non lasciare grinze, tra le clip ed il bordo esterno del lavello.
PASSO 4: Inserire le clip di montaggio negli appositi fori che si trovano sul lavello.
PASSO 5: Questo tipo di clip è adatto a top di spessore 30-40 mm. Se il vostro top è di spessore inferiore, inserire le barre di legno per riempire lo spazio tra il top e le clip.
PASSO 6: Avvitare le clip nei loro fori utilizzando il cacciavite manuale, in modo che le teste delle viti e la parte gancio rimangono sollevati. Dopo che tutte le clip sono installate saldamente, ripetere la procedura avvitando completamente ogni clip. Non utilizzare un avvitatore a batteria.

LV Lebūvētas virtuves izlietnes montāžas norādījumi

Nepieciešamie instrumenti un materiāli:
- montāžas skavas (6 līdz 12 gab. atkarībā no izlietnes izmēra, pievienotas komplektā)
- poliuretāna izolācijas lenta (pievienota komplektā)
- griešanas instrumenti darbvirsmai
- skrūvgriezis
- cimdi
- aizsargbrilles un ausu sargi
- zīmulis/metra mērs

A: Ja jums nav pieejams šablons, novietojiet izlietni ar apakšu uz augšu uz darbvirsmas un ar zīmuli apzīmējiet līniju ap izlietni, lai uz plāksnes iezīmētu montēšanas robežas. Uzzīmējiet pirmajai līnijai iekšpusē otru līniju 10 mm attālumā. Atstājiet pietiekami daudz materiāla abās pusēs, lai darbvirsma būtu stabila. Novietojot izlietni, lūdzu, arī pārliecinieties, ka tvertnes un pārplūdes armatūra iederas apakšā starp skapīšiem utt. (min. 25mm līdz skapīšu sānu sienām).
Alternatīva solim B: Ja jums ir pieejams šablons, izmantojiet to, lai uzzīmētu griezuma līniju caurumam darbvirsmā.
2. SOLIS: Izgrieziet caurumu darbvirsmā atbilstoši otrajai līnijai/trafareta līnijai. Parasti vieglāk ir tad, ja ar 10mm urbi uzzīmētajā līnijā izveido vairākus sākuma punktus un pēc tam izmanto figūrzāģi, lai izgrieztu uzzīmēto līniju.
3. SOLIS: Sākot no jebkuras vietas, uzmanīgi piestipriniet elastīgo izolācijas lentu ap izlietnes apakšdaļu, neveidojot nekādas rievas.
4. SOLIS: Ielieciet izlietnes montāžas skavas tām paredzētajās atverēs tā, lai skavu atloki būtu redzami ārpus izlietnes.
5. SOLIS: Montāžas skavas ir piemērotas darba virsmām, kuru biezums ir no 30 līdz 40 mm. Ja jūsu darbvirsma ir plānāka, ievietojiet koka dēlīšus, lai aizpildītu spraugu starp darbvirsmu un skavām.
6. SOLIS: Pieskrūvējiet skavas pie skavu turētājiem, izmantojot skrūvgriezi, lai profesionāli piestiprinātu izlietni pie darbvirsmas.
Kad skavas ir kārtīgi nostiprinātas, pieskrūvējiet katru tā, lai varētu just, ka izlietne ir nofiksēta savā vietā uz darbvirsmas.
Lūdzu, neizmantojiet bezvada skrūvgriezi.

NL Montagehandleiding voor keuken inbouwspoelbakken

Benodigde gereedschappen en materialen:
- Bevestigingsklemmen (6 tot 12 stukken afhangend van de soort spoelbak, behorend tot de inhoud)
- polyurethaan afdichtingsstrip (behorend tot de inhoud)
- snijgereedschap voor het werkblad
- schroevendraaier
- handschoenen
- veiligheidsbril en gehoorbeschermers
- potlood / meter

STAP 1 Als u niet beschikt over een sjabloon, plaatst u dan de spoelbak met de onderkant naar boven op het werkblad en gebruik een potlood om een lijn rond de spoelbak te trekken om de montagelijnen aan te duiden. Dan trek een tweede lijn rondom 10 mm binnen de eerste.
Laat genoeg materiaal aan alle kanten om de stabiliteit van uw werkblad te verkrijgen. Bij het plaatsen, kunt u er ook voor zorgen dat de wastafel en overloop tussen de kasten aanpassen etc. eronder (min. 25 mm aan de zijwanden van de kasten).
Alternatief voor stap 1: Als u een sjabloon beschikt, gebruik dit om een snijlijn voor het gat in het werkblad te trekken.

STAP 2 Snij de opening van het werkblad uit volgens de tweede lijn / sjabloonlijn. Meestal is het makkelijkst om één of meerdere uitgangspunten binnen de getekende lijn met een 10 mm boor te maken en vervolgens gebruik te maken van een decoupeerzaag langs de getekende lijn te snijden.
STAP 3 Bevestig zorgvuldig de flexibele isolatiestrip over de onderkant van het spoelbak zonder enige rimpel beginnend vanuit een willikeurig punt.
STAP 4 Plaats bevestigingsklemmen in de montageplaten met de bevestigingslippen aan de buitenzijde van de spoelbak.
STAP 5 De bevestigingsklemmen zijn geschikt voor werkbladen met dikte 30 tot 40 mm . Als uw werkblad dunner is, plaatst dan houten balken in de ruimte tussen het werkblad en de bevestigingsklemmen in te vullen .
STAP 6 Draai de klemmen met een schroevendraaier vast naar de spoelbak tijdelijk op het werkblad te lossen. Nadat u de spoelbak heeft uitgelijnd, draai alle schroeven handvast, om de positie van de spoelbak te beveiligen. Gelieve niet met een schroevendraaier aan te scherpen.

UKR МОНТАЖ КЕРІВНИЦТВО ДЛЯ ВБУДОВАНИХ КУХОННА МИЙКА

НЕОБХІДНІ ІНСТРУМЕНТИ ТА МАТЕРІАЛИ:
- монтажні затискачі: (Від 6 до 12 штук залежно від розміру раковини, частина го змісту)
- поліуретану ущільнювач (частиною змісту)
- ріжучой інструмент для стільниць
- викрутка
- рукавички
- захисні окуляри і захисні навушники
- олівець / метр

КРОК 1: Якщо у вас немає шаблону доступну, розмістити мийку знизу вгору на стільницю і використовуйте олівець, щоб намалювати лінію навколо раковини, щоб відзначити монтажні кордону на тарілці. Намалюємо другу лінію всі круглі 10 мм з внутрішньої сторони першого. Залиште достатньо матеріалу з усіх боків, щоб отримати стабільність вашої стільниці. При позиціонуванні, будь ласка, переконайтеся, що басейни і переливні фітинги підходять між шафами і т.д. Під (мінімум 25 мм до бічних стінок шаф).
Альтернативна до кроку 2: Якщо у вас є шаблон щось близько, використовувати його, щоб намалювати лінію відрізу на отвір у стільниці.
КРОК 2: Виріжте отвір від стільниці згідно другому рядку/шаблон лінія. Зазвичай найпростіше створити один або кілька відправних точок в межах намальованої лінії з 10-мм свердла, а потім використовувати лобзик щоб розрізати уздовж намальованої лінії.
КРОК 3: Починаючи з випадковою точки, обережні прикріпити гнучка стрічка ізоляції навколо нижньої частини раковини без будь-яких зморшок.
КРОК 4: Вставте раковину монтажу кліпів в кліп отворів з кліпом клапанами показуючи до зовнішньої раковині.
КРОК 5: Монтажні затискачі підходять для стільниці з 30 до 40 мм завтовшки. Якщо ваш стільниця тонше, вставити дерев'яні бруски для заповнення в просторі між стільницею і кліпів.
КРОК 6: Загорніть кліпи держателям кліп за допомогою викрутки тимчасово безпеки раковина на стільницю.
Коли всі кліпи безпечно зроблені, затягніть кожен відчутно, для забезпечення заблокований раковині в його позиції по стільниці.
Будь ласка, не використовуйте акумуляторну викрутку.

TR Ankastre Eviyeler İçin Montaj Kılavuzu

GEREKLİ MALZEMELER:
- montaj klipsleri (evye ölçülerine göre 6 veya 12 adet, içerigin parçasıdır)
- poliüretan conta şerit (içeriğin parçasıdır)
- tezgâh için kesici aletler
- el tornavidası
- eldiven
- göz ve kulak maskesi
- kalem ve metre

ETAP 1: eviye kesim şablonu yoksa, tezgah üzerinde montaj sınırlarını işaretlemek için eviyeyi ters çevirin ve tezgah üzerine yerleştirin. Kalem kullanarak eviye nin etrafından çizgi çizin. ilk çizginin 10 mm içerisinden ikinci bir çizgi çizin.
Lütfen tezgâhın sağlam olması için eviye etrafında eşit pay bırakın. Yerleştirirken, bütün klipslerin Takılı olduğundan emin olun. (tezgah kalınlığı 25 mm ve altında ise kalınlık ekleyin)
Alternatif 1 ETAP: Eğer mevcut bir şablon varsa, tezgahta kesim çizgisi çizmek amacıyla kullanabilirsiniz.
ETAP2:
İçte çizilen ikinci cizgi üzerine 10 mm matkap ile delik açarak dekupaj testeresi ile çizilen hat üzerinden kesin.
ETAP3: Esnek izolasyon bandını evyenin alt yüzeyine, evyenin dış çerçevesi ile klipsleri arasına pot yapmadan herhangi bir noktadan başlayarak çepeçevre yapıştırın.
ETAP4: Evye montaj klipslerini evyede bulunan klips deliklerine takınız.
ETAP5: Bu montaj klipsleri 30-40mm kalınlıktaki tezgahlar için uygundur. Şayet tezgâhınız daha ince ise, sabitlemek için tezgâh ve klipsler arasına tahta çıta yerleştiriniz.
ETAP6: Klipsleri klips deliklerine kanca kısımları ve vida başları yukarıda kalacak şekilde el tornavidası yardımıyla takınız. Bütün klipsler güvenli şekilde takıldıktan sonra, her klipsi tamamen sıkarak prosedürü tekrarlayınız. Akülü Tornavida kullanmayınız.

LT Įleidžiamosios virtuvinės kriauklės montavimo instrukcija

Reikalingi įrankiai ir priemonės:
- montavimo spaustukai (6–12 vnt. pagal kriauklės dydį, rinkinio dalis)
- poliuretaninė sandarinimo juostelė (rinkinio dalis)
- stalviršio pjovimo įrankiai
- atsuktuvas
- pirštinės
- apsauginiai akiniai ir ausų apsaugos priemonės
- pieštukas, matuoklė

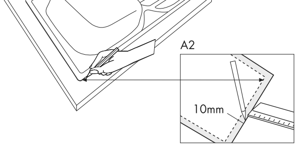
A: jei neturite šablono, padėkite kriauklę ant stalviršio dugnu aukštyn ir apibrėžkite kriauklę pieštuku, pažymėdami montavimo liniją ant stalviršio. Antrąją liniją nubrėžkite 10 mm į vidų nuo pirmosios. Iš visų pusių palikite pakankamai stalviršio, kad būtų užtikrintas stabilumas. Nustatydami padėtį, taip pat pasirūpinkite, kad spintelėje tilptų dubuo ir perpylimo fasoninės detalės (iki spintelės šoninių sienelių turi likti ne mažiau kaip 25 mm).
Alternatyvus B variantas: jei turite šabloną, su juo nubrėžkite stalviršio skylės pjovimo liniją.
2 VEIKSMAS Stalviršyje išpjaukite skylę pagal antrąją liniją / šablono liniją. Paprastai tai lengviausia atlikti nubrėžtoje linijoje 10 mm grąžtu išgręžiant vieną ar kelias pradines skyles, o paskui per nubrėžtą liniją pjaunant siaurapjūkliu.
3 VEIKSMAS Pradėję nuo laisvai pasirinkto taško, lanksčią izoliacinę juostą atsargiai prispauskite prie kriauklės apatinės briaunos, kad nesusidarytų raukšlių.
4 VEIKSMAS Kriauklės montavimo spaustukus įstatykite į spaustukų skylutes, kad jų liežuvėliai būtų nukreipti į kriauklės išorinę pusę.
5 VEIKSMAS Montavimo spaustukai tinka 30–40 mm storio stalviršiams. Jei jūsų stalviršis plonesnis, tarp stalviršio ir spaustukų įterpkite medines detales.
6 VEIKSMAS Prisukite spaustukus atsuktuvu prie spaustukų laikiklių, kad kriauklę laikinai pritvirtintumėte prie stalviršio.
Kai visi spaustukai patikimai prisukti, kiekvieną priveržkite dar stipriau, kad užsifiksuotumėte kriauklę stalviršyje.
Nenaudokite akumuliatorinio suktuvo.

---

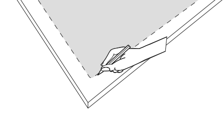
respekta®
Kitchen Economy

D	Einbauanleitung für Küchen-Einbauspülen
BG	РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ НА ВГРАДЕНА МИВКА НЕОБХОДИМИ МАТЕРИАЛИ:
CZ	Návod T Instalaci Pro Zapuštěné Dřezy
DK	Monteringsvejledning til indbygget køkkenvask
E	Guía de instalación para fregadero empotrado.
EST	Vahelelükitud köögi kraanikausi paigaldamisjuhis
F	Guide de montage pour éviers intégrés de cuisine
FL	Kiinnitysopas upotetulle keittiöaltaalle
GB	Mounting Guide for Embedded Kitchen Sink
H	Beágyazott Mosogató Tálca Szerelési Útmutató
HR	Vodić Za Montažu Ugradbenih Sudopera
I	Manuale Di Installazione Dei Lavelli Da Incasso
LT	Įleidžiamosios virtuvinės kriauklės montavimo instrukcija
LV	Lebūvētas virtuves izlietnes montāžas norādījumi
N	Monteringsanvisning For Innebygde Kjøkkenvask Nødvendig Verktøy Og
NL	Montagehandleiding voor keuken inbouwspoelbakken
PL	Instrukcja Montażu Zlewozmywaków wbudowanych
RO	Ghid De Montaj Pentru Chiuvete Incorporate
RUS	РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ ВСТРОЕННЫХ МОЕК
S	Monteringsguide för inbyggda diskbänkar
SK	Návod Na Inštaláciu Pre Zapustené Drezy
SLO	Navodila Za Namestitev Pomivalnih Korit
SRB	Uputstvo Za Montažu Ugradivajućih Sudopera
TR	Ankastre Eviyeler İçin Montaj Kılavuzu
UKR	МОНТАЖ КЕРІВНИЦТВО ДЛЯ ВБУДОВАНИХ КУХОННА МИЙКА

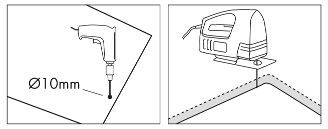
A



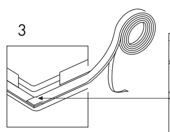
B



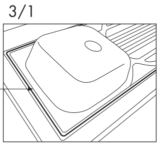
2



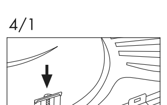
3



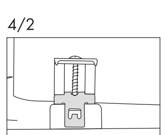
3/1



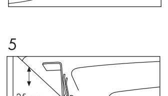
4/1



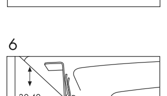
4/2



5



6



FL Kiinnitysopas upotetulle keittiöaltaalle

Tarvittavat työkalut ja materiaalit:
- kiinnityspuristimet (6 - 12 kappaletta keittiöaltaan mukaisesti, osa sisältöä)
- polyuretaanitiivistysnauha (osa sisältöä)
- leikkaustyökalut työtasoa varten
- ruuvimeisseli
- hansikkaat
- turvalasit ja korvasuojaimet
- kynä/metri

A: Mikäli sinulla ei ole mallipohjaa saatavilla, aseta keittiöallas ylösalaisin työtasolla ja käytä kynää piirtääksesi viivan keittiöaltaan ympärille merkitäksesi levyn rajat. Piirrä toinen viiva ympärille 10 mm ensimmäisen sisäpuolelle. Jätä riittävästi materiaalia kaikille sivuille tuottaaksesi työtasosi osalta vakauden. Paikalleen asetettaessa, varmista myös että pesuallas ja ylivuotokanavat ovat sovitettavissa kaapistojen väliin jne. Alla oleva (min. 25 mm kaappien sivuseinille).
Vaihtoehtoinen askeleen B osalta: Jos sinulla on mallipohja saatavilla, käytä sitä piirtääksesi leikkauslinja työtason aukkoa varten.
ASKEL 2 Leikkaa aukko työtasoon toisen viivan/mallipohjan viivan perusteella. Yleisesti ottaen helpoin tapa on luoda yksi tai useampia aloituspisteitä piirretylle viivalle 10 mm poran kanssa ja käyttää sitten pistosahaa piirrettyä linjaa pitkin.
ASKEL 3 Käynnistys satunnaisesta kohdasta, liitä taipuisa eritysnauha keittiöaltaan pohjan ympäri tuottamatta rypistymisiä.
ASKEL 4 Aseta paikalleen keittiöaltaan kiinnityspuristimet puristinreikiin puristimen siivekkeillä näkyen keittiöaltaan ulkopuolella.
ASKEL 5 Puristuskiinnikkeet soveltuvat työtasoille jotka ovat 30 - 40 mm paksuja. Jos työtasosi on ohuempi, aseta puupalkkeja täyttääksesi tila työtason ja puristimien välillä.
ASKEL 6 Ruuvaa puristimet puristuskinnikkeisiin ruuvimeisseliä käyttämällä varmistaaksesi keittiöaltaan työtasoon.
Kun kaikki kiinnikkeet ovat turvallisesti paikoillaan, kiristä kukin tuntuvasti varmistaaksesi että keittiöallas on lukittu paikalleen työtasolla.
Älä käytä johdotonta ruuvikierrintä.

E Guía de instalación para fregadero empotrado.

Herramientas y material necesario:
- clips de montaje (6 a 12 piezas de acuerdo con el tamaño del fregadero, parte del contenido)
- Banda de sellado de poliuretano (parte del contenido)
- herramientas de corte para la encimera
- destornillador
- guantes
- gafas de seguridad y protectores auditivos
- lápiz/metro

A: Si no cuenta con una plantilla, coloque la parte inferior del fregadera sobre la encimera y utilice un lápiz para dibujar una línea alrededor del fregadero a fin de marcar los bordes de montaje sobre la placa. Dibuje una segunda línea 10mm por adentro de la primera. Deje suficiente material en todos los lados para obtener estabilidad en su encimera. Durante la colocación, verifique que el fregadero y las conexiones quepan entre los armarios. Por debajo (mín. 25mm de las paredes laterales de los armarios).
Alternativa al paso B: Si dispone de una plantilla, utilícela para dibujar una línea de corte para el orificio en la encimera.
PASO 2 Corte el orificio en la encimera de acuerdo con la segunda línea o con la línea de la plantilla. Por lo general el modo más fácil es crear uno o varios puntos de inicio dentro de la línea con una perforadora de 10mm y luego utilizar una sierra para cortar a lo largo de la línea.
PASO 3 Comenzando desde un punto cualquiera, adhiera con cuidado la banda de aislación flexible alrededor de la base del fregadero sin crear arrugas.
PASO 4 Inserte los clips para montar el fregadero en los orificios con las solapas hacia el lado de afuera del fregadero.
PASO 5 Los clips de montaje son adecuados para una encimera de 30 a 40mm de espesor. Si su encimera es más delgada, inserte barras de madera para completar el espacio entre la encimera y los clips.
PASO 6 Atornille los clips a los sujeta-clips con un destornillador para sujetar provisoriamente el fregadero a la encimera.
Cuando todos los clips están firmes, ajuste cada uno de ellos para asegurarse de que el fregadero está firme en su lugar en la encimera.
No utilice un destornillador eléctrico a baterías.

PL Instrukcja Montażu Zlewozmywaków wbudowanych

POTRZEBNE NARZĘDZIA I MATERIAŁY:
- klipsy mocujące (w zależności od rozmiarów zlewu, 6 lub 12 sztuk, w zawartości opakowania)
- poliuretanowa taśma uszczelniająca (w zawartości opakowania)
- narzędzia tnące do blatu
- śrubokręt
- rękawice ochronne
- okulary i nauszniki ochronne
- ołówek i linijka

Etap 1: Jeżeli nie ma szablonu do rysowania linii cięcia blatu, należy ułożyć zlewozmywak odwrotną stroną na blacie ołówkiem narysować jego kontury. Narysować drugą linię od wewnątrz w odległości 10 mm.
Ułożyć zlewozmywak w środkowym położeniu na blacie tak, żeby żadna krawędź blatu nie była za wąska i przez to osłabiona. Przy osadzeniu upewnić się, czy wszystkie klamerki są założone (jeżeli grubość blatu jest 25 mm lub mniejsza należy dodać wkłady materiałowe)
Alternatywny ETAP 1: Jeżeli istnieję szablon do zaznaczania konturów zlewozmywaka, kontury należy narysować przy pomocy szablonu.
ETAP 2: Na wewnętrznej linii wykonać wiertarką otwór 10 mm i wyrzynarką wyciąć blat po tej linii wewnętrznej.
ETAP 3: Elastyczną taśmę uszczelniającą nakleić dookoła zlewozmywaka od spodu między zewnętrzną jego ramą a klipsami zwracając uwagę, żeby nie powstawały przy tym zmarszczenia na taśmie.
ETAP 4: Klipsy montażowe zlewozmywaka zamocować na otworach przeznaczonych do tego celu.
ETAP 5: Klipsy montażowe są odpowiednie dla blatów o grubości 30-40 mm. Jeżeli blat posiada mniejszą grubość, to dla umocowania klipsów należy umieszczyć między klipsami a blatem drewnianą listewkę.
ETAP 6: Klipsy skręcać śrubokrętem ręcznym, tak żeby łebki wkretów i haczyki pozostawały na górze.
Po dokręceniu wszystkich klipsów praca jest zakończona.
Nie używać śrubokrętów akumulatorowych.

HR Vodić Za Montažu Ugradbenih Sudopera

POTREBNI MATERIJALI:
- montažne klip spojnice (6 ili 12 komada prema veličini sudopere su dio sadržaja)
- poliuretanska zaptivna traka (dio sadržaja)
- rezni alati za radni sto
- ručni odvijač
- rukavice
- maska za oči i uši
- olovka i metar

FAZA 1: Ako ne postoji predložak za rezanje sudopere, okrenite naopako sudoperu kako bi obilježili granice sudopere za montažu na radnom stolu. Olovkom povucite crtu oko sudopere. Ucrtajte drugu liniju 10 mm unutra od prve linije.
Molimo da ostavite jednak dio oko sudopere kako bi radni sto bio robustan. Prilikom umetanja, budite sigurni da ste postavili sve klip spojnice. (Ako je debljina radnog stola 25 mm ili manje, dodajte zadebljanje)
Alternativna 1 FAZA: Ako postoji predložak, možete ga koristiti za crtanje rezne linije na radnom stolu.
FAZA 2: Na drugoj liniji koju ste ucrtali 10 mm unutra od prve linije, otvorite rupu uz pomoć bušilice i prosijecite ubodnom testerom prateći nacrtanu liniju.
FAZA 3: Fleksibilnu izolacionu traku zalijepite na donju površinu sudopere sa svih strana, počevši od bilo koje točke bez preskakanja između vanjskog okvira sudopere i klip spojnica.
FAZA 4: Klip spojnice za montiranje sudopere umetnite u rupe koje se nalaze na sudoperi.
FAZA 5: Ove montažne klip spojnice su pogodne za radne stolove debljine 30-40mm. Ako je Vaš radni sto tanji od navedenog, potrebno je da postavite drvene letvice između radnog stola i klip spojnica kako bi pričvrstili.
FAZA 6: Umetnite klip spojnice u rupe za klip spojnice uz pomoć ručnog odvijača, u obliku da kukasti dijelovi i glave vijaka ostanu iznad. Nakon što sve klip spojnice budu čvrsto postavljene, ponovite postupak potpunim privijanjem svih klip spojnica. Nemojte koristiti akumulatorski odvijač.

N Monteringsanvisning For Innebygde Kjøkkenvask Nødvendig Verktøy Og

MATERİELL:
- Festeklips (6 til 12 stykker i henhold til vasken størrelse, en del av innholdet)
- Polyuretan tetningslisten (en del av innholdet)
- Skjærende verktøy for verksted
- Skrujern
- Hånd hansker
- Vernebriller og hørselsvern
- Blyant og meter

TRİNN 1: Hvis du ikke har en mal tilgjengelig, plassere vasken bunnen opp på kjøkkenbenken og bruke en blyant for å tegne en linje rundt vasken for å markere feste bordres på tallerkenen. Trekke en ny linje rundt omkring 10mm på innsiden av første. La det være nok materiale på alle sider for å oppnå stabilitet i benkeplatet. Ved plassering, må du også sørge for at kummer og overløp beslag for i mellom skap etc. Undersiden (25.mm til sideveggene i skapene)
Alternativ til trinn B: Hvis du har en mal tilgjengelig, kan du bruke den til å tegne en skjærelinje for hullet i benkeplatet.
TRİNN 2: Skjær ut hullet fra benkeplatet i henhold til den andre linjen / mal linje. Vanligvis den enkleste måten er å lage en eller flere startpunkter innenfor den opptrukne linjen er med en 10mm bor og deretter bruke en stikksag for å skjære langs tegnede linjen. Vanligvis den enkleste måten er å lage en eller flere startpunkter innenfor den opptrukne linjen med en 10mm bor og deretter bruke en stikksag for å skjære langs tegnede linjen.
TRİNN 3: Start fra et tilfeldig punkt, forsiktig feste den fleksible isolasjonsstrimler rundt bunnen av vasken uten å gjøre noen rynker.
TRİNN 4: Sett vasken monterings klipp til klippet hull med klipp klaffer som viser på utsiden av vasken.
TRİNN 5: Monterings slips er egnet for workshops med 30 til 40mm tykkelse. hvis benkeplaten er tynnere, setter tre barer å fylle rommet mellom benkeplate og klippene.
TRİNN 6: Skru ned klipp til klipp holdere med en skrutrekker for å midlertidig sikre vasken på benkeplaten.
Når alle klemmene er sikkert gjort, stramme hver og en håndgripelig å sikre vasken er låst i sin posisjon på benkeplaten.
Vennligst ikke bruk en batteridrevet skrutrekker.

RO Ghid De Montaj Pentru Chiuvete Incorporate

MATERIALE NECESARE:
- clipsuri de montaj (în funcţie de dimensiunile chiuvetei, 6 sau 12 bucăţi, incluse)
- bandă etanş din poliuretan (inclusă)
- unelte pentru tăierea bancului
- şurubelniţă manuală
- mănuşi
- mască pentru protecţia ochilor şi a urechilor
- creion şi metru

ETAPA 1: În cazul în care chiuveta nu are un şablon de tăiere, dispuneţi-o cu capul în jos şi fixaţi chiuveta pentru a însemna limitele de montaj. Utilizaţi creionul pentru a trasa marginile chiuvetei. Trasaţi o a doua margine la 10mm distanţă spre interior faţă de prima margine.
Pentru ca bancul să fie solid, vă rugăm să reglaţi în mod egal distanţele din jurul chiuvetei. Asiguraţi-vă că toate clipsurile sunt montate (în cazul în care grosimea bancului este de 25mm sau mai mică, adăugaţi materiale de îngroşare)
Alternativă la ETAPA 1: Dacă deţineţi un şablon, îl puteţi utiliza pentru a trasa linia de tăiere pe banc.
ETAPA 2: Faceţi găuri de 10mm pe a doua linia trasă în interior şi tăiaţi cu aparatul de decupaj pe linia trasată.
ETAPA 3: Lipiţi banda izolatoare flexibilă începând dintr-un anumit punct, de-a lungul întregii părţi inferioară a chiuvetei, între marginea exterioară a chiuvetei şi clipsuri.
ETAPA 4: Montaţi clipsurile de montaj în găurile special destinate pentru ele.
ETAPA 5: Aceste clipsuri pot fi utilizate pentru bancuri cu grosimi cuprinse între 30-40mm. În cazul în care bancul este mai subţire, introduceţi bucăţi de lemn între banc şi clipsuri, pentru o fixare bună.
ETAPA 6: Montaţi clipsurile în găurile special destinate cu ajutorul şurubelniţei manuale astfel încât capetele şuruburilor să rămână în partea de sus. După ce au fost montate în siguranţă toate clipsurile, strângeţi fiecare clips la maxim şi repetaţi procedura. Nu utilizaţi şurubelniţă electrică.

SRB Uputstvo Za Montažu Ugradivajućih Sudopera

POTREBNI MATERIJALI:
- montažni isečci (6 ili 12 komada prema veličini sudopere su deo sadržaja)
- poliuretanska zaptivna traka (deo sadržaja)
- alati za sečenje za radni sto
- ručni šrafciger
- rukavice
- maska za oči i uši
- olovka i metar

FAZA 1: Ako ne postoji šablon za rezanje sudopere, okrenite naopako sudoperu kako bi obeležili granice sudopere za montažu na radnom stolu. Koristeći olovku nacrtajte liniju oko sudopere. Nacrtajte drugu liniju 10mm unutra od prve linije.
Molimo da ostavite jednak deo oko sudopere kako bi radni sto bio čvrst. Prilikom umetanja, uverite se da ste postavili sve isečke. (Ako je debljina radnog stola 25mm ili manje, dodajte zadebljanje)
Alternativna 1 FAZA: Ako postoji šablon, možete da ga koristite da nacrtate liniju sečenja na radnom stolu.
FAZA 2:
Na drugoj liniji koju ste nacrtali iznutra 10 mm od prve linije, probušite rupu uz pomoć bušilice i prosecite ubodnom testerom prateći nacrtanu liniju.
FAZA 3: Fleksibilnu izolacionu traku zalepite na donju površinu sudopere sa svih strana, počevši od bilo koje tačke bez preskakanja između spoljašnjeg okvira sudopere i isečaka.
FAZA 4: Isečke za montiranje sudopere umetnite u rupe koje se nalaze na sudoperi.
FAZA 5: Ovi montažni isečci su pogodni za radne stolove debljine 30-40mm. Ako je Vaš radni sto tanji od navedenog, potrebno je da postavite drvene letvice između radnog stola i isečaka kako bi pričvrstili.
FAZA 6: Umetnite isečke u rupe za isečke uz pomoć ručnog šrafcigera, u obliku da kukasti delovi i glave šrafova ostanu iznad. Nakon što svi isečci budu bezbedno postavljeni, ponovite postupak potpuno stežući sve isečke. Ne koristite akumulatorski odvrtač.